

SMART GNIAZDKO WI-FI
PRIZĂ INTELIGENTĂ WI-FI

KM2202 / KM2203
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE UTILIZARE

PL RO

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
2. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania.
3. Urządzenie należy chronić przed działaniem zbyt wysokiej lub zbyt niskiej temperatury.
4. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą i innymi płynami. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
5. Urządzenia nie należy używać w miejscach, gdzie korzystanie z pasma 2,4 GHz jest zabronione.
6. Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
7. Urządzenie należy czyścić regularnie przy pomocy miękkiej, suchej ściereczki bez użycia środków żrących.
8. Zabrania się własnoręcznej naprawy lub demontażu urządzenia. W przypadku uszkodzenia urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym producenta.

INSTRUCIUNI PRIVIND SIGURANTA

1. Înainte de a conecta dispozitivul la priza de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii din priza de alimentare.
2. Deconectați dispozitivul de la priză dacă nu va fi folosit pentru o lungă perioadă de timp.
3. Protejați dispozitivul de expunerea la temperaturi ridicate sau scăzute.
4. Protejați dispozitivul de umiditate, apă și alte lichide. Nu manipulați acest dispozitiv având mâinile ude.
5. Nu utilizați dispozitivul acolo unde este interzisă utilizarea benzii de 2,4 GHz.
6. Înainte de a curăța dispozitivul, asigurați-vă că este deconectat de la alimentare.
7. Curățați acest dispozitiv în mod regulat, cu o cârpă moale și uscată, fără agenți abrazivi.
8. Nu dezasamblați sau încercați să reparați dispozitivul. În caz de deteriorare sau defecțiune, contactați punctul de service autorizat.

KROK 1 / PASUL 1

Pobierz i uruchom aplikację TuyaSmart na telefon ze Sklepu Play lub App Store. Uwaga: pokazane zrzuty ekranu mogą się różnić, w zależności od wersji aplikacji.



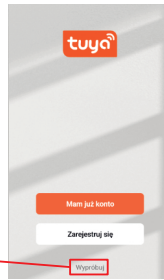
ZESKANUJ I POBIERZ
SCANARE SI
DESCĂRCARE

Descărcați și rulați aplicația TuyaSmart din PlayStore sau AppStore. Atenție: capturile de ecran afișate pot fi diferite de versiunea curentă a aplicației.



KROK 2 / PASUL 2

Zarejestruj się i/lub zaloguj do aplikacji Tuya. Możliwe jest korzystanie z aplikacji bez konta, jednak jest ono wymagane do zakładania domu i dodawania członków rodziny.



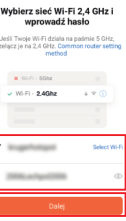
Înscrieți-vă și / sau conectați-vă la aplicația Tuya. Este posibil să utilizați aplicația fără cont, totuși este necesar să configurați o casă și să adăugați membri ai familiei.

 naciśnij, aby korzystać z aplikacji bez konta | atingeți pentru a utiliza aplicația fără cont

KROK 5 / PASUL 5

Wybierz sieć i wpisz hasło twojego routera.

Selectați o rețea și introduceți parola.



Uwaga: upewnij się, że router działa w paśmie 2,4 GHz (5 GHz nie jest obsługiwane).

Atenție: asigurați-vă că ruterul funcționează pe banda de 2,4 GHz (5 GHz nu sunt acceptate).

KROK 4 / PASUL 4

Wybierz opcję Gniazdko elektryczne (Wi-Fi).

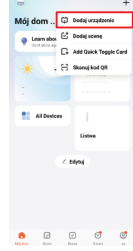
Selectați opțiunea Smart socket (Wi-Fi).



KROK 3 / PASUL 3

Aby dodać smart gniazdko, naciśnij przycisk Dodaj urządzenie.

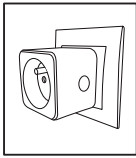
Pentru a adăuga soclul inteligent, apăsați butonul Adăugare dispozitiv.



KROK 6 / PASUL 6

Podłącz smart gniazdko do gniazda zasilania sieciowego. Naciśnij przycisk Dalej.

Conectați priza inteligentă la o priză de alimentare. Apăsați butonul Următor.



Zresetuj urządzenie
Power on the device after it has been powered off for 10s.

Jeżeli smart gniazdko będzie obsługiwano urządzenie o dużej mocy, należy podłączyć je do gniazda sieciowego z uziemieniem.

Dacă priza inteligentă va fi utilizată cu un dispozitiv de mare putere, conectați-o la priza de alimentare cu împământare

KROK 7 / PASUL 7

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na gniazdku przez 5 sekund. Naciśnij przycisk Dalej.

Țineți apăsat butonul de alimentare timp de 5 secunde. Apăsați butonul Următor.

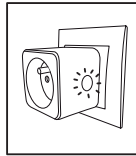


Press and hold the RESET button for 5s.

KROK 8 / PASUL 8

Podświetlenie przycisku zasilania powinno migać. Potwierdź, i naciśnij przycisk Dalej.

Iluminarea butonului ar trebui să înceapă să clipească. Confirmați și apăsați butonul Următor.

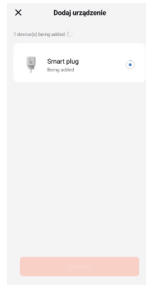


Urządzenie jest włączone i miga dioda lub usłyszysz dźwięk

KROK 9 / PASUL 9

Zaczekaj, aż aplikacja doda gniazdko.

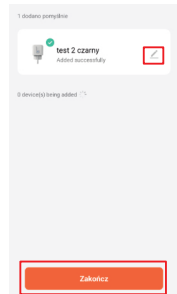
Așteptați până când aplicația adaugă soclul inteligent.



KROK 10 / PASUL 10

Gotowe! Gniazdko zostało dodane. Jeżeli chcesz zmienić jego wyświetlaną nazwę, naciśnij przycisk edycji i wprowadź wybraną nazwę. Naciśnij przycisk Zakończ.

Gata! Priza inteligentă a fost adăugată. Dacă doriți să schimbați numele prizei inteligente, apăsați butonul Editați și introduceți numele. Apăsați butonul Terminat.



KROK 13 / PASUL 13

Odwiedź stronę www.krugermatz.com aby zapoznać się z rozszerzoną instrukcją obsługi.

Accesați www.krugermatz.com pentru a descărca versiunea extinsă a manualului.

KROK 12 / PASUL 12

Na tym ekranie możesz sterować włączaniem i wyłączeniem podłączonego urządzenia, oraz ustalać harmonogram zasilania.

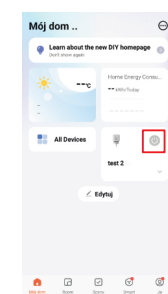
Pe acest ecran puteți porni și opri dispozitivul conectat, precum și seta programul.



KROK 11 / PASUL 11

Z poziomu ekranu głównego możesz sterować włączaniem i wyłączeniem urządzenia podłączonego do gniazdka. Naciśnij nazwę gniazdkka, aby wyświetlić szczegóły.

Pe ecranul principal puteți porni și opri dispozitivul conectat la priza inteligentă. Atingeți numele soclului pentru a vedea detalii.



 **Poland**
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi. Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.ka., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno. serwis@lechpol.pl



 **Romania**
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduu provenind din aparatură electrică și electronică)

Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Distribuitor: Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA. office@lechpol.ro



Lechpol Electronics Leszek Sp.k. niniejszym oświadcza, że inteligentne gniazdko KM2202-3 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.pl.

Specyfikacja dotycząca fal radiowych		
Radio	Częstotliwość	Maks. moc wyjściowa
Wi-Fi	2412 - 2472 Mhz	<6 dBm

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că Priză inteligentă Wi-Fi KM2202-3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.pl.

SMART SOCKET WI-FI
SMART WLAN STECKDOSE

KM2202 / KM2203
OWNER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG

DE EN

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an die Steckdose, dass die am Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen oder niedrigen Temperaturen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Fassen Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, wo die Verwendung des 2,4-GHz-Bandes verboten ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen des Geräts, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Reinigen Sie dieses Gerät regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch ohne Scheuermittel.
- Zerlegen oder versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Beschädigung oder Fehlfunktion an einen autorisierten Kundendienst.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
- Disconnect the device from power outlet if it is not going to be used for a long time.
- Protect the device from exposure to high or low temperatures.
- Protect the device from humidity, water and other liquids. Do not handle this device with wet hands.
- Do not use the device where it is prohibited to use 2,4 GHz band.
- Before cleaning the device, make sure that it is unplugged from power.
- Clean this device regularly, with soft, dry cloth, without any abrasive agents.
- Do not disassemble or try to repair the device. In case of damage or malfunction, contact authorized service point.

SCHRITT 1 / STEP 1

Laden Sie die Anwendung TuyaSmart aus dem Play Store oder AppStore herunter und führen diese aus. Achtung: Die angezeigten Bilder können von der aktuellen Version der Anwendung abweichen.



SCAN AND DOWNLOAD
SCANNEN UND
HERUNTERLADEN

Download and run the TuyaSmart app from Play Store or AppStore. Attention: screenshots shown may be different from current version of the app.



SCHRITT 2 / STEP 2

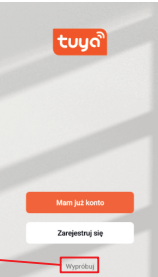
Erstellen Sie ein Konto und / oder melden Sie sich an bei der Tuya-Anwendung an. Es ist möglich, die Anwendung ohne Konto zu benutzen. Es ist jedoch erforderlich, ein Heim einzurichten und Familienmitglieder hinzuzufügen.

Sign up and/or login to the Tuya app. It is possible to use the app without an account, however it is necessary to set up a home and add family members.



Tippen Sie, um die Anwendung ohne Konto zu benutzen

Tap this button to use the app without an account



SCHRITT 5 / STEP 5

Wählen Sie ein Netzwerk aus und geben das Passwort ein.

Select a network and input the password.



Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Router im 2,4-GHz-Band arbeitet (5 GHz werden nicht unterstützt).

Attention: make sure that the router is working on 2,4 GHz band (5 GHz is not supported).



SCHRITT 6 / STEP 6

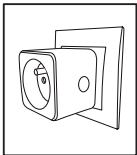
Schließen Sie die Smart-Steckdose an das Stromnetz an. Klicken Sie auf die Schaltfläche Weiter.

Connect the smart socket to a power supply socket. Press the Next button.



Wenn die Smart-Steckdose mit einem Hochleistungsgerät verwendet werden soll, schließen Sie diese an eine Steckdose mit Erdung an.

If the smart socket is going to be used with a high power device, connect it to the power supply socket with grounding.



SCHRITT 7 / STEP 7

Halten Sie den Netzschalter 5 Sekunden lang gedrückt. Tippen Sie auf die Schaltfläche Weiter.

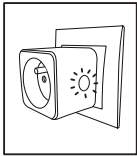
Press and hold the power button for 5 seconds. Press the Next button.



SCHRITT 8 / STEP 8

Die Tastenbeleuchtung sollte anfangen zu blinken. Bestätigen Sie und tippen auf Weiter.

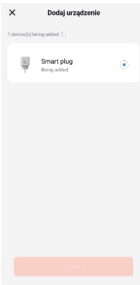
Button illumination should start to blink. Confirm and press the Next button.



SCHRITT 9 / STEP 9

Warten Sie, bis die Anwendung die Smart-Steckdose hinzufügt.

Wait until the app adds the smart socket.



SCHRITT 10 / STEP 10

Fertig! Die Smart-Steckdose wurde hinzugefügt. Wenn Sie den Namen der Smart-Steckdose ändern möchten, tippen Sie auf die Schaltfläche Bearbeiten und geben den Namen ein. Drücken Sie die Taste Fertig.

Ready! The smart socket has been added. If you want to change the name of the smart socket, press the Edit button and input the name. Press the Done button.



SCHRITT 13 / STEP 13

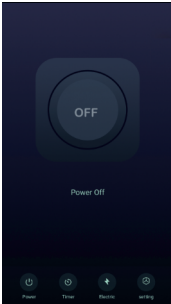
Besuchen Sie www.krugermatz.com, um die erweiterte Version der Bedienungsanleitung herunterzuladen.

Visit www.krugermatz.com to download the extended version of the manual.

SCHRITT 12 / STEP 12

Auf diesem Bildschirm können Sie das angeschlossene Gerät ein- und ausschalten sowie den Zeitplan festlegen.

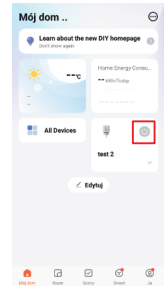
On this screen you can turn on and off the connected device, as well as set the schedule.



SCHRITT 11 / STEP 11

Auf dem Hauptbildschirm können Sie das an die Smart-Steckdose angeschlossene Gerät ein- und ausschalten. Tippen Sie auf den Namen der Steckdose, um Details anzuzeigen.

On the main screen you can turn on and turn off the device connected to the smart socket. Tap the name of the socket to view details.



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.
Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno. serwis@lechpol.pl



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.
Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno. serwis@lechpol.pl



Hiermit erklärt die Firma Lechpol Electronics Leszek Sp.k., dass sich das Gerät Smart WLAN Steckdose KM2202-3 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet.

Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf www.lechpol.pl.

Lechpol Electronics Leszek Sp.k., hereby declares that the smart socket Wi-Fi KM2202-3 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.pl.

RF specifications

Radio	Frequency	Max. output power
Wi-Fi	2412 - 2472 Mhz	<6 dBm